



تعديل اتفاقية الوكالة الرئيسية لاستثمار تسهيل التأشيرة الذهبية AMENDMENT TO THE MASTER WAKALA AGREEMENT FOR INVESTMENT FOR THE FACILITATION OF GOLDEN VISA

This Amendment is entered into effect from xx/xx/xxxx between The Principal (customer's name) and UAB (as Agent).

Whereas, both parties have entered to a Master Wakala Agreement for Investment on xx/xx/xxxx.

Whereas, the Principal requested the Agent to facilitate the process to enable him obtain the Golden Visa (GV), therefore the Principal requested to extend the period of the Investment to not less than 2 (two) years, which the Agent has accepted subject to the conditions set forth below.

Now, both Parties have agreed:

- This Amendment is an integral part of the Master Wakala Agreement for Investment and shall be read in conjunction with it. In the event of any conflict between this Amendment and the Agreement, this Amendment shall prevail.
- The Wakala Investment ("Investment") established under this Agreement is for a fixed term of two (2) years ("Term").
- The Principal acknowledges and agrees irrevocably and unconditionally that the Investment is unbreakable for the duration of the Term, subject to the conditions outlined herein.
- The Investment is expected to accrue profits at an expected rate of []% per annum ("Expected Profit Rate") calculated on the principal amount of the Investment, and disbursed in accordance with the terms outlined in both the Agreement and this Amendment.
- The Principal expressly agrees not to request the termination of the Investment before the expiry of the Term. Should the Principal request early termination within the first month of the Term, the Principal shall be liable to pay a penalty amounting to [XX]% of the Investment Deposit's principle amount ("Early Termination Penalty"). Furthermore, if the Principal requests early termination at any point during the Term, the Principal shall incur penalty as per normal Wakala Deposit Terms & Conditions.
- The Principal irrevocably and unconditionally agrees to the terms outlined herein, including, without limitation, the Early Termination Penalty. These terms, conditions, and undertakings shall be binding upon the Principal's successors.
- The Agent reserves the absolute right not to cancel or terminate the Investment prior to its maturity date, except as may be permitted under the conditions stipulated herein. The Agent further reserves the right to deduct any unpaid fees, charges, penalties, and/or Taxes from the Investment's principal amount or accrued profits at the time of the Investment's maturity or at the time of any pre-termination.
- The Agent reserves the absolute right not to cancel or terminate the Investment, or to release the funds to the Principal at any time unless the Principal provides a prior written consent addressed to the Agent from the Ministry of [] ("Ministry") approving the act required.
- This Amendment, and the rights and obligations herein, may not be assigned, transferred, delegated, or subcontracted by the Principal without the express prior written consent of the Agent. Any attempted assignment, transfer, delegation, or subcontract without such consent shall be null and void ab initio. The Agent reserves the right to withhold consent to any assignment, transfer, delegation, or subcontract at its sole discretion.
- The Principal hereby waives any right to contest or object to any deductions made by the Agent in accordance with Sections 7 and 8 of these Terms and Conditions and acknowledges that such deductions may be made without further notice or consent.
- This Amendment shall be governed by and construed in accordance with the laws of the UAE law, to the extent that it does not contradict with the Principals of Islamic Shari'ah, and the parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of the courts of the State of UAE to settle any disputes arising out of or in connection with this Amendment.

يدخل هذا التعديل حيز التنفيذ اعتباراً من xxxx/xx/xx بين الموكل (اسم العميل) والبنك العربي المتحد (كوكيل)

حيث أن كلا الطرفين قد أبرم اتفاقية وكالة رئيسية للاستثمار بتاريخ xx/xx/xxxx

وحيث طلب الموكل من الوكيل تسهيل الإجراءات اللازمة لتمكينه من الحصول على التأشيرة الذهبية (GV)، بذلك فقد طلب الموكل تمديد فترة الاستثمار إلى ما لا يقل عن سنتين (2)، والتي قبلها الوكيل وفقاً للشروط المنصوص عليها أدناه

بذلك، فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

- يعد هذا التعديل جزءاً لا يتجزأ من اتفاقية الوكالة الرئيسية للاستثمار ويجب قراءته بالاقتران معها. وفي حالة وجود تضارب بين هذا التعديل والعقد الابتدائي، تكون الأولوية لأحكام هذا التعديل
- استثمار الوكالة ("الاستثمار") المنشأ بموجب هذه الاتفاقية هو لمدة محددة مدتها سنتان (2) ("المدة").
- يقر الموكل ويوافق بشكل لا رجعة فيه وغير مشروط على عدم انقطاع الاستثمار طوال مدة الاتفاقية، مع مراعاة الشروط الواردة فيما يلي
- من المتوقع أن يحقق الاستثمار أرباحاً بمعدل متوقع قدره []% سنوياً ("معدل الربح المتوقع") محسوباً على المبلغ الأصلي للاستثمار، ويتم صرفه وفقاً للشروط الموضحة في كل من الاتفاقية وهذا التعديل
- يوافق الموكل صراحة على عدم طلب إنهاء الاستثمار قبل انتهاء المدة. إذا طلب الموكل الإنهاء المبكر خلال الشهر الأول من المدة، يكون الموكل مسؤولاً عن دفع غرامة تبلغ [XX]% من المبلغ الأساسي لوديعة الاستثمار ("غرامة الإنهاء المبكر"). علاوة على ذلك، إذا طلب الموكل الإنهاء المبكر في أي وقت خلال المدة، يتحمل الموكل غرامة وفقاً لشروط وأحكام وديعة الوكالة العادية
- يوافق الموكل بشكل لا رجعة فيه وغير مشروط على الشروط الواردة فيما يلي، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، غرامة الإنهاء المبكر. وتعتبر هذه الشروط والأحكام والتعهدات ملزمة لخلفاء الموكل
- يحتفظ الوكيل بالحق المطلق في عدم إلغاء أو إنهاء الاستثمار قبل تاريخ استحقاقه، باستثناء ما هو مسموح به بموجب الشروط المنصوص عليها في هذه الوثيقة. ويحتفظ الوكيل كذلك بالحق في اقتطاع أي رسوم و/أو خصوم و/أو غرامات و/أو ضرائب غير مدفوعة من المبلغ الأساسي للاستثمار أو الأرباح المستحقة في وقت استحقاق الاستثمار أو في وقت أي إنهاء مسبق
- يحتفظ الوكيل بالحق المطلق في عدم إلغاء أو إنهاء الاستثمار، أو الإفراج عن الأموال إلى الموكل في أي وقت ما لم يقدم الموكل موافقة خطية مسبقة موجهة إلى الوكيل من وزارة [] ("الوزارة") بالموافقة على الإجراء المطلوب
- لا يجوز للموكل التنازل عن هذا التعديل والحقوق والالتزامات الواردة فيه أو نقلها أو تفويضها أو التعاقد عليها من الباطن دون موافقة خطية مسبقة صريحة من الوكيل. وتكون أي محاولة للتنازل أو النقل أو التفويض أو التعاقد من الباطن دون هذه الموافقة لاغية وباطلة من البداية. ويحتفظ الوكيل بالحق في حجب الموافقة على أي تنازل أو نقل أو تفويض أو تعاقد من الباطن وفقاً لتقديره الخاص.
- يتنازل الموكل بموجب هذه الاتفاقية عن أي حق في الاعتراض أو الاحتجاج على أي خصومات يقوم بها الوكيل وفقاً للقسمين 7 و 8 من هذه الشروط والأحكام ويقر بأنه يجوز إجراء هذه الخصومات دون إشعار أو موافقة أخرى
- يخضع هذا التعديل ويفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، إلى الحد الذي لا يتعارض مع مبادئ الشريعة الإسلامية، ويخضع الطرفان بموجبيه للسلطة القضائية الحصرية لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة لتسوية أي نزاعات تنشأ عن أو فيما يتعلق بهذا التعديل

The undersigned:

The Principal		الموكل	The Agent (UAB)	الوكيل: (البنك العربي المتحد)
Full name (Customer)		الاسم الكامل (العميل)		
Date		التاريخ		

التوقيع: